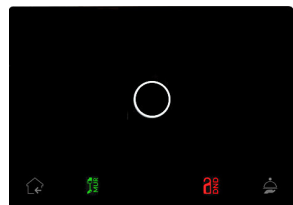
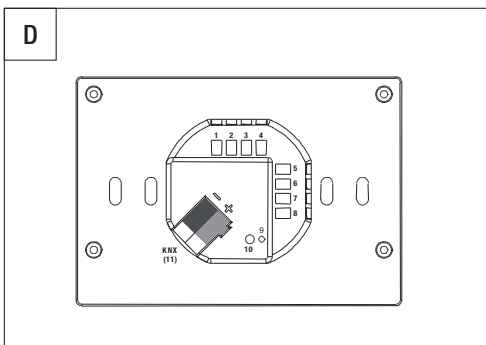
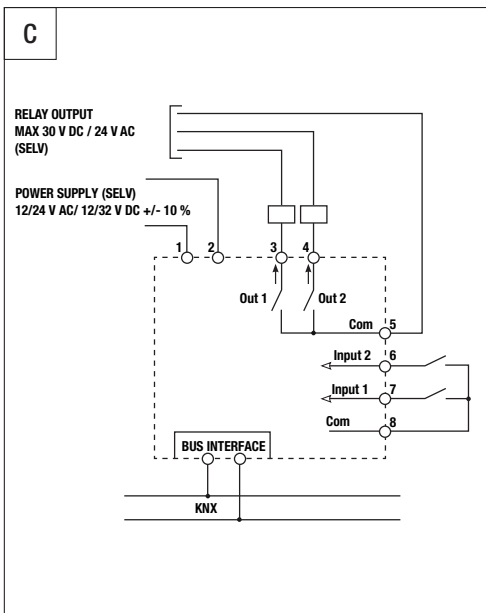
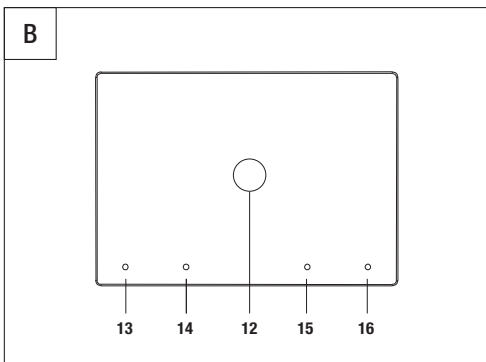
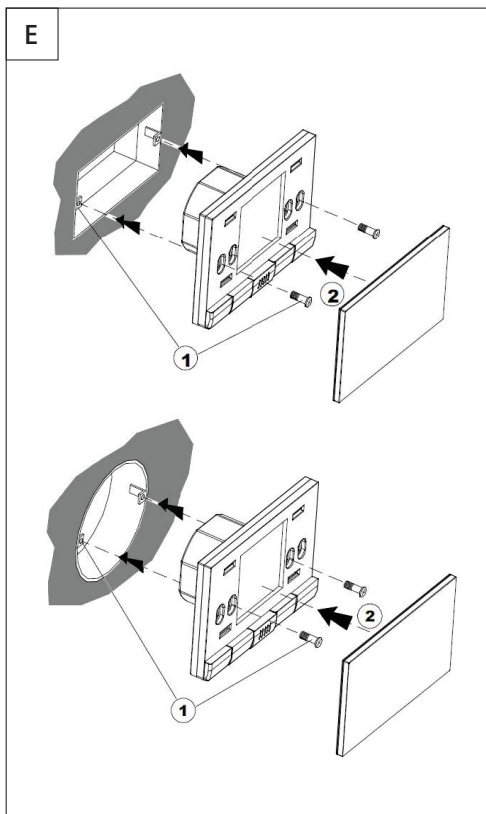


UNIDADE DE LEITURA TRANSPONDER  
UNITATE DE CITIRE TRANSPONDER  
وحدة قراءة جهاز الإرسال والاستقبال  
TRANSPONDER OKUMA ÜNİTESİ  
TRANSPONDER LEOLVASÓ EGYSÉG



GW16891CB  
GW16891CN  
GW16891CL  
GW16891CT



## PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida seguindo as instruções de segurança e de utilização, portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, entre em contacto com o GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em conformidade com as diretivas e regulamentos aplicáveis da UE:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ATENÇÃO:** Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final do uso, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início subsequente do equipamento à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, além de favorecer a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o equipamento é composto. A GEWISS participa ativamente das operações que permitem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

**CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- 1 Unidade de leitura transponder (base + placa)
- 2 Parafusos autoroscantes de fixação
- 2 Manuais de instalação e utilização

## INFORMAÇÕES GERAIS

A unidade de leitura transponder GW16891Cx é um dispositivo KNX concebido para a gestão do controlo de acessos que utiliza a tecnologia transponder RFID-MIFARE® que permite o reconhecimento dos cartões transponder e o destravamento da fechadura de uma porta de acesso.

O cartão deve ser aproximado do centro da placa, indicado por um LED especial. Pode ser instalado em caixas redondas, quadradas e retangulares. O dispositivo inclui a interface de comunicação KNX, duas entradas para contactos sem potencial e dois relés:

- Relé 1 (OUT 1): comando de trancar ou utilização geral
- Relé 2 (OUT 2): luz de cortesia ou utilização geral

A configuração do aparelho, endereço físico, parâmetros e objetos de comunicação, ocorrem pelo software ETS (Engineering Tool Software). A base de dados do produto pode ser baixada gratuitamente pelo sítio [www.gewiss.com](http://www.gewiss.com). O número máximo de endereços de grupo que o dispositivo é capaz de memorizar é 250.

O número máximo de associações entre objetos de comunicação e endereços de grupo que o dispositivo é capaz de memorizar é 250.

## FUNÇÕES

**LED frontal de estado**  
No centro da unidade de leitura encontra-se um LED RGB que indica que o cartão foi reconhecido e mostra cores diferentes (configuráveis) para a sinalização de estado ou anomalias. Em particular:

SINALIZAÇÕES DE ESTADO	AÇÃO	COR PREDEFINIDA
Cartão reconhecido (welcome)		Verde
Cartão removido (goodbye)		Azul
Código de sistema incorreto		Laranja
Card ID não reconhecida		Vermelho
Dado incorreto (validade expirada)		Amarelo
Hora incorreta do dia (Hora de entrada proibida)		Magenta
Dia da semana incorreto (Dia de entrada proibido)		Azul-Ciano
Acesso cartão inválido		Branco
Acessos esgotados (função contador)		Violeta

## MONTAGEM

**ATENÇÃO:** o dispositivo não deve ser ligado a cabos energizados e nunca a uma linha de 230 V!

**ATENÇÃO:** o aparelho deve ser instalado e colocado em funcionamento por um instalador qualificado.

**ATENÇÃO:** devem ser observadas as normas em vigor em matéria de segurança e prevenção de acidentes.

**ATENÇÃO:** o aparelho não deve ser aberto. Eventuais aparelhos com defeito devem ser devolvidos ao fabricante competente.

**ATENÇÃO:** o BUS KNX permite o envio de comandos remotos para os atuadores do sistema. Certifique-se sempre de que a execução de comandos remotos não crie situações perigosas e que o utilizador esteja sempre informado sobre quais comandos podem ser ativados remotamente.

**ATENÇÃO:** coloque o dispositivo longe de peças metálicas que possam comprometer o sinal de rádio.

**ATENÇÃO:** se não for possível uma separação clara entre a baixa tensão (SELV) e a tensão perigosa (230 V), o dispositivo deve ser instalado mantendo uma distância mínima de 4 mm entre as linhas ou cabos em tensão perigosa (230 V) e os cabos ligados ao BUS KNX (SELV)!

Para a colocação em função, consulte o esquema de ligação (Fig. C). Os terminais (presentes na parte traseira - Fig. D) são numerados e o dispositivo deve ser cabado do seguinte modo:

1. Alimentação AUX (deve ser SELV)
2. Alimentação AUX (deve ser SELV)
3. Contacto NA relé 1 (OUT1)
4. Contacto NA relé 2 (OUT2)
5. Relé comum OUT1 + OUT2
6. Entrada 1 sem potencial (IN1)
7. Entrada 2 sem potencial (IN2)
8. Comum IN1 + IN2

O dispositivo é equipado com elementos de comando e exibição localizados na parte traseira (Fig. D):

9. LED de programação ETS
10. Tecla de programação ETS
11. Terminal de conexão BUS:
  - a. PRETO: polo negativo
  - b. VERMELHO: polo positivo

O dispositivo é equipado com elementos de exibição localizados na parte traseira (Fig. B):

12. LED de iluminação área para leitura do cartão transponder
13. LED - Quarto ocupado
14. LED - Limpeza quarto
15. LED - Não incomodar
16. LED - Serviço de quarto

O dispositivo pode ser instalado em caixas redondas, quadradas e retangulares (3 módulos). Códigos Gewiss:

- Redondas: GW24234, GW24234PM
- Quadrada: GW24231
- Retangulares 3 módulos: GW24403, GW24403PM

O dispositivo é fornecido com uma placa e deve ser fixado diretamente na caixa de encastrar, utilizando os parafusos fornecidos (ver Fig. E).

## MANUTENÇÃO

Este dispositivo é concebido para não necessitar de nenhuma atividade especial de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

## DADOS TÉCNICOS

	Via BUS KNX: 21 ÷ 32V dc Corrente absorvida KNX: Máx. 10 mA a 29 V
Alimentação	Alimentação auxiliar SELV: 12 - 24 V ac ± 10%, 50/60 Hz 12 - 32 V dc ± 10%
	Corrente absorvida AUX: 30 mA a 24 V dc
Entradas	2 contactos sem potencial Tensão de varredura: Vn = 5 V dc
	2 relés NA para ligação circuitos SELV Tensão máxima de comutação: 30 V dc / 24 V ac
Saídas do relé	Corrente máxima de comutação: 5 A (AC1) / 1 A (AC3) Potência máxima de comutação: 150 W (AC1)
Elementos de visualização	1 LED RGB para iluminação área touch 4 LEDs ícones de estado quarto 1 LED vermelho de programação ETS
Elementos de programação	1 tecla para programação ETS
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Material da caixa	Material plástico: Base: PC-ABS Placa: Tecnopolímero
Temperatura de funcionamento	-5° - +45° C
Temperatura de armazenamento	-20° - +55° C
Humidade relativa (não condensante)	Máx. 90%
Grau de proteção	IP20 (com placa instalada) Diretiva RED 2014/53/UE Diretiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN 63044-3 EN 63044-5-1 EN 63044-5-2
Normas de referência	EN 300 330 EN 301 489-3 EN IEC 63000

## ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.

- Produsul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați GSS, Global Service & After Sales GEWISS.

- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.

- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprie, greșite sau eventualele modificări aduse produsului achiziționat.

- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și reglementarelor UE aplicabile:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ATENȚIE:** Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului.

Simbolul unei puștii tăiate fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deseuri. La sfârșitul întrebuințării, utilizatorul trebuie să ducă produsul într-un centru de reciclare adecvat sau să îl returneze reprezentanței la achiziționarea unui produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup>, este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea separată adecvată în vederea eliminării ulterioare a echipamentelor scoase din uz pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății, precum și la promovarea reutilizării și/sau reciclării materialelor din care sunt fabricate echipamentele. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

- nr. 1 Unitate de citire transponder (bază + placă)
- nr. 2 șuruburi autofiletante pentru fixare
- nr. 1 Manual de instalare și utilizare

## INFORMAȚII GENERALE

Unitatea de citire transponder GW16891Cx este un dispozitiv KNX conceput pentru gestionarea controlului accesului care utilizează tehnologia transponder RFID-MIFARE® pentru a recunoaște cardurile cu transponder și a debloca încuietora unei uși de acces.

Cardul trebuie să fie adus aproape de centrul plăcii, indicat de un LED special. Acesta poate fi instalat pe cunți rotunde, pătrate și dreptunghiulare.

Dispozitivul include interfața de comunicare KNX, două intrări pentru contacte fără potențial și două rele:

- Releu 1 (OUT 1): control al încuietorii sau utilizare generală
- Releu 2 (OUT 2): lumină de curtoazie sau utilizare generală

Configurarea aparatului, adresa fizică, parametri și obiecte de comunicare, are loc prin intermediul software-ului ETS (Engineering Tool Software). Baza de date a produsului poate fi descărcată fără restricții de pe site-ul [www.gewiss.com](http://www.gewiss.com). Numărul maxim de adrese de grup pe care dispozitivul le poate stoca este de 250.

Numărul maxim de asocieri între obiecte de comunicare și adrese de grup pe care dispozitivul le poate stoca este de 250.

## FUNCȚII

**LED frontal de stare**  
În centrul unității de citire se află un LED RGB care indică faptul că a fost recunoscut cardul și aștează culori diferite (configurabile) pentru indicarea stării sau a defecțiunilor. În special:

## SEMNALIZĂRI DE STARE

ACȚIUNE	CULOARE IMPLICITĂ
Card recunoscut (welcome)	Verde
Card scos (goodbye)	Albastru
Cod de sistem greșit	Portocaliu
ID-ul cardului nu este recunoscut	Rosu
Data greșită (valabilitate expirată)	Galben
Oră greșită a zilei (ora de intrare interzisă)	Magenta
Zi greșită a săptămânii (zi de intrare interzisă)	Albastru-deschis
Accesul la cardul invalid	Alb
Accese epuizate (funcție de contorizare)	Violet

## MONTAJ

**ATENȚIE:** dispozitivul nu trebuie să fie conectat la cabluri sub tensiune și niciodată la o linie de 230V!

**ATENȚIE:** dispozitivul trebuie să fie instalat și pus în funcțiune de către un instalator calificat.

**ATENȚIE:** trebuie respectate reglementările aplicabile privind siguranța și prevenirea accidentelor.

**ATENȚIE:** dispozitivul nu trebuie să fie deschis. Eventualele aparate defec-te trebuie să fie încredințate sediului competent.

**ATENȚIE:** dispozitivul nu trebuie să fie deschis. Eventualele aparate defec-te trebuie să fie încredințate sediului competent.

**ATENȚIE:** MAGISTRALA KNX permite trimiterea de comenzi de la distanță către actuatorii sistemului. Asigurați-vă întotdeauna că executarea comenzilor de la distanță nu creează situații periculoase și că utilizatorul este întotdeauna informat cu privire la comenzile care pot fi activate de la distanță.

**ATENȚIE:** plașa dispozitivului departe de piese metalice care pot afecta semnalul radio.

**ATENȚIE:** dacă nu este posibil o separare clară între tensiunea joasă (SELV) și tensiunea periculoasă (230V), dispozitivul trebuie instalat cu o distanță minimă de 4 mm între liniile sau cablurile cu tensiune periculoasă (230V) și cablurile conectate la MAGISTRALA KNX (SELV)!

Pentru punerea în funcțiune, vă rugăm să consultați diagrama de conexiune (Fig. C). Terminalele (situate în partea din spate - Fig. D) sunt numerotate, iar dispozitivul tre-buie să fie cablat după cum urmează:

1. Alimentare AUX (trebuie să fie SELV)
2. Alimentare AUX (trebuie să fie SELV)
3. Contact NA releu 1 (OUT1)
4. Contact NA releu 2 (OUT2)
5. Releu comun OUT1 + OUT 2
6. Intrare 1 fără potențial (IN1)
7. Intrare 2 fără potențial (IN2)
8. Comum IN1 + IN2

Dispozitivul este echipat cu elemente de comandă și de vizualizare în partea din spate (Fig. D):

9. LED de programare ETS
10. Tastă de programare ETS
11. Terminal de conexiune BUS:
  - a. NEGRU: poli negativ
  - b. ROȘU: poli pozitiv

Dispozitivul este echipat cu elemente de vizualizare în partea din față (Fig. B):

12. LED zona de iluminare pentru citirea cardului cu transponder
13. LED - Cameră ocupată
14. LED - Curățare cameră
15. LED - Nu deranjați
16. LED - Serviciu în cameră

Dispozitivul poate fi instalat în doze rotunde, pătrate și dreptunghiulare (3 module). Coduri Gewiss:

- Rotunde: GW24234, GW24234PM
- Pătrate: GW24231
- Dreptunghiulare 3 module: GW24403, GW24403PM

Dispozitivul este furnizat complet cu placă și trebuie fixat direct pe doza încastrată, cu ajutorul șuruburilor furnizate (a se vedea Fig. E).

## ÎNTREȚINERE

Acest dispozitiv este proiectat astfel încât să nu necesite întreținere specială. Pentru o eventuală curățare, folosiți o lavetă uscată.

## DATE TEHNICE

	Prin intermediul MAGISTRALEI KNX: 21 ÷ 32 V cc
Alimentare	Curent absorbit KNX: Max. 10 mA la 29 V Alimentare auxiliară SELV: 12 - 24 V ca ± 10%, 50/60 Hz 12 - 32 V cc ± 10%
	Curent absorbit AUX: 30 mA la 24 V cc
Intrări	2 contacte fără potențial Tensiunea de scanare: Vn = 5 V cc
	2 rele NO pentru conectarea circuitului SELV Tensiune max. de comutare: 30 V cc / 24 V ca
Ieșiri cu releu	Curent de comutare max.: 5A (AC1) / 1A (AC3) Putere max. de comutare: 150 W (AC1)
	1 LED RGB pentru iluminarea zonei de atingere 4 LED-uri pentru pictogramele de stare ale camerei 1 LED roșu pentru programarea ETS
Elemente de vizualizare	1 buton pentru programarea ETS
Elemente de programare	În interior, în locuri uscate
Mediu de utilizare	Material plastic: Bază: PC-ABS Ramă: Tehnopolimer
Materialul carcasei	
Temperatură de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-20 °C ÷ +55 °C
Umiditate relativă (fără condensare)	Max 90%
Grad de protecție	IP20 (cu placă montată) Directiva RED 2014/53/UE Directiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 EN 63044-3 EN 63044-5-1 EN 63044-5-2
Norme de referință	EN 300 330 EN 301 489-3 EN IEC 63000

